



# A görög forradalom lelke az agg Venizelosz és a felkelők már egész Kréta szigetét hatalmukba kerítették

A görögországi forradalom sokkal nagyobb terjedelmű, mint az eleinte látszott. A forradalom ugyszólván egész Görögországra kiterjed és középpontja Kréta szigete.

Most már bizonyos, hogy a forradalmat nemcsak Plasztirasz egykori diktátor hívei készítették elő, hanem annak irányítója Görögország egyik legismertebb politikusa, Venizelosz volt miniszterelnök is.

Venizelosz, akiről kiderült, hogy nincsen külföldön, hanem odahaza tartózkodik, vasárnap Kréta szigetén résztvett egy nagy népgyűlésen és ez alkalommal hatalmas beszédet mondott. Beszédében nyíltan a kormány ellen foglalt állást és a forradalmat proklamálta. Az athéni kormány elrendelte a mozgósítást, ezenkívül más szigorú rendszabályokat is életbe léptetett.

A kormány ugyan még mindig hangsúlyozza, hogy ura a helyzetnek. Azonban tény az, hogy a négy föllázadt hadihajó — amelyekről azt jelentették, hogy kettő megadta magát — vasárnap megjelent Kréta szigete előtt és ott horgonyt vetett. A sziget teljesen a forradalmárok hatalmában van.

**Venizelosz hívei megszállták a kormányépületet, a postát, a rádióadókat és a kaszárnyákat.**

**A kormányzót elfogták.**

Athénnek nincsen semmi összeköttetése Krétával.

A görög kormány minisztertanácsot tartott, amelyen elrendelték a kormányhoz hűnek maradt flotta mozgósítását. A flotta parancsot kapott, hogy a lázadó hajókat megfékezze. A lázadó hajók bombázására ezenkívül repülőgépeket is küldtek. A kormány továbbá elrendelte két tengerészeti és két gyalogsági hadosztály mozgósítását.

Az események következtében Maximosz külügyminiszter és a tengerészeti miniszter lemondott. A külügyek vezetését Kaldarisz miniszterelnök vette át ideiglenesen. Cammerosz tábornok, kavallai hadtestparancsnokot állásától felmentették és Zeppos tábornokot neveztek ki helyébe.

**Hetven megbízhatatlannak látszó tisztet Macedóniába helyeztek át. Számos ellenzéki képviselőt és politikusot letartóztattak.**

Venizelosz athéni lakásán házkutatást tartottak és ez alkalommal számos fegyvert, töltényeket és sok kompromittáló iratot találtak.

**A kormány Venizelosz tábornokot törvényen kívül állónak jelentette ki.**

A kormány a szenátust feloszlatta, mert annak kormányhűségében nem bízik.

Plasztirasz tábornok még vasárnapig Párisban volt. Vasárnap eltávozott szállodájából, ahová nem tért vissza. Azt hiszik, hogy titokban Görögországba utazott.

Venizelosz Kréta szigetén triumvirátust alakított, amely ott a kormányhatalmat gyakorolja. A triumvirátus a különböző állami pénztárakban száz millió drachma pénzt foglalt le. Hír szerint Kréta szigetén kevés az élelmiszer és a

felkelők elhatározták, hogy hajókat foglalnak le élelmiszerszállítási célokra.

Macedóniában a felkelők és a kormánycsapatok között több helyen folyik a harc. Utasok, akik Athénből Belgrádba érkeztek, beszélik, hogy Görögországban a helyzet igen komoly.

Athénben a gárdaezred kaszárnyájának ostrománál tankok és páncélos autók is résztvettek. Hír szerint egyedül ezekben a harcokban negyvenen vesztek életüket és százharmincan megsebesültek. Egyes politikusok azt a tanácsot adták a köztársasági elnöknek, hogy alakítson nemzeti kormányt és igyekezzék az egyes pártok között békét teremteni, hogy így a polgárháború elkerülhető legyen.

## Venizelosz a végső győzelemig küzd

A belgrádi Avala-ügnökség jelenti, hogy a görög felkelést annak szervezői minden részletében előre a legszélesebb alapokon dolgozták ki. A módszer, amely a felkelésnél érvényesült, teljesen Venizeloszra vall. Venizelosz, aki már betöltötte a hetvenegyedik életét, aggkora ellenére is fiatalos hévvel áll a felkelők élén. Azt a hírt, hogy Papanastasiu volt miniszterelnököt és Kafandarisz letartóztatták, cáfolják. Mindketten vidéken tartózkodnak barátaiknál.

Kaldarisz miniszterelnök vasárnap este kijelentette az Avala távirati iroda munkatársa előtt, hogy

**a forradalmi mozgalom lanyhuloban van és biztosra veszi, hogy sikerül a rendet és a nyugalmat hamarosan helyreállítani.**

## Macedóniában legyőzték a felkelést

Szalonikiben Panayotakosz tábornok, az ottani csapatok parancsnoka felhívást intézett a lakossághoz, amelyet rendre és nyugalomra int. Hangsúlyozza, hogy a kormány ura a helyzetnek és hogy a felkelőkkel szemben a legnagyobb szigorral fog eljárni.

Kaldarisz görög miniszterelnök tegnap délelőtt a külföldi lapudósítók előtt kijelentette, hogy

**a kormánycsapatok Macedóniában legyőzték a forradalmárokat, akik a hegyekbe húzódtak vissza.**

## Kréta szigete a felkelők kezében van

Tegnap esti legújabb jelentés szerint egész Kréta szigete a forradalmárok kezében van.

**Amikor a fellázadt hajók megérkeztek Krétába, az ottani helyőrség azonnal a forradalmárokhöz csatlakozott.**

A görög lapok attól tartanak, hogy a felkelők flottája hatalmába ejti azokat a görög kereskedelmi hajókat, amelyek Kréta közelében haladnak el és zsákmányul ejtik az azokon levő árut. Valószínűnek tartják azt is, hogy a fellázadt hajók Athén ellen vonulnak.

A görög kormány parancsára huszonkét repülőgépből álló raj indult el Kréta

A helyzet igen válságos. A kormány attól tart, hogy a lázadók hadihajói Athén és Pireusz ellen vonulnak. Ezeknek elfoglalása beláthatatlan következményeket vonna maga után. Vasárnapról hétfőre virradó éjszaka a kormány ultimátumot intézett a felkelőkhez, akikkel közölte, hogy amennyiben hétfő délig nem adják meg magukat, úgy Kréta szigetét ostrom alá fogja.

**A lázadó hadihajók az ellenük küldött repülőgépek közül kettőt eltaláltak és ezek a tengerbe zuhantak. Visszat az egyik hadihajót négy bomba találta el. Ez a hadihajó husz perc alatt elsüllyedt.**

A repülőek erre becsüztették a bombázást, hogy a menekülő matrózokat a többi hadihajó felvehesse.

Ez a felkelés — mondotta a miniszterelnök — mindazonáltal nagy szerencsétlenség Görögország részére és abban Venizelosz szomorú szerepet játszott. Venizelosz, aki politikai pályafutása kezdetén nagy szolgálatakat tett a hazának, most a haza ellenségévé vált.

Párisi lapok jelentése szerint, ha a görög kormánynak huszonnégy órán belül nem sikerül a maga uralmát az ország északi részében biztosítani, akkor ott teljesen elveszti a talajt.

**Venizelosz elhatározta, hogy a forradalmat a végső győzelemig folytatja.**

Londoni hivatalos körök cáfolják azt a hírt, amely szerint Malta szigetéről több angol hadihajó a görög vizekre indult volna.

## Kréta szigete a felkelők kezében van

Szalonikiben a lázadóktól visszafoglalták. A lázadók a szalamiszi kikötőben hét hadihajót akcióképtelenné tettek. Ezeket a hibákat megszüntették és a hadihajókat most már felhasználják a lázadók elleni harcokra. Egyes repülőgépek azt a parancsot kapták, hogy Kréta szigetének fővárosa, Kandia fölé szálljanak és bombázzák Venizelosz lakását. Hír szerint a hadügyminiszter személyesen utazik Macedóniába, hogy megvizsgálja az ottani helyzetet és megtegye a szükséges intézkedéseket.

szigete felé, hogy a lázadó hajókat újból bombázza.

A görög hadügyminiszter tegnap Szalonikibe érkezett és hosszabb megbeszélést folytatott az ottani kormányzóval és a hadtestparancsnokkal.

**A hadügyminiszter felhívást intézett a lakossághoz, amellyel közli, hogy a felkelők ellen megindítja a leghevesebb offenzívát, hogy a nyugalmat minél előbb teljesen helyreállítsa.**

Legújabb párisi jelentés szerint az a hír, hogy Plasztirasz tábornok Görögországba utazott, valószínűleg bizonyult. Plasztirasz Cannesból indult el és Olaszországon keresztül utazik.

Legújabb jelentés szerint Kréta, Dalmácia, Délmacedónia, Drama és Kavála lázadók kezén van. A forradalmat Venizelosz irányítja dróttalan távirón Kréta szigetéről.

Az athéni érsek kísérletezik, hogy békét hozzon létre. Athénben elrendelték a Venizelosz-párti politikuskok letartóztatását. Zaimisz köztársasági elnök felhívást intézett a görög néphez, hogy felejtse a pártviszályokat és segítsen Görögország megmentésében.

## Az igazságügy

**kisebbségi tisztviselőinek nyelvvizsgálat megkezdődött**

Városunkban tegnap megkezdődött a kisebbségi igazságügyi tisztviselők nyelvvizsgálata. A háromtagú vizsgáztató zottság elnöke Craciunescu Nicu táblabíró, tagjai pedig Sovrea Gheorghe főügyész és Bejan Silviu, a Liceum igazgatója. A bizottság tizenkét tisztviselőt vizsgáztat. A vizsgázók között van két itélőtábla íjgyőző és az itélőtábla három tisztviselője, a helybeli törvényt egy számvevője, egy jegyzője és három tisztviselője, a járásbírók két segédje, lelkönyvvezetője, egy jegyzője és öt tisztviselője, valamint az államügyvédség tisztviselője. A vizsgán résztvevő kisebbségi tisztviselők tegnap délután az itélőtábla egyik tárgyalótermében gyűltek egybe, a lefolyt az írásbeli vizsga. Az írásbeli munka hívatásába vágó és a foglalkozásuk kapcsolatos tételt kapott, amelyeket egy negyed óra alatt kellett kidolgozni. Megkezdődik a szóbeli vizsga is, amely napig tart. Ma, kedden délután az itélőtábla és a helybeli törvényték öt-öt kisebbségi tisztviselője lép a bizottság elé, míg holnap a másik kilenc tisztviselő tesz szóbeli nyelvvizsgát.

## Nagygyűlést tartott az Arany János Társaság

Az Arany János Társaság most tartotta a Magyar Ház nagytermében idei nagygyűlését. Puhala Sándor dr. rendes tag megkezdte a megnyitó beszédét, azután következett a titkári jelentés, amelyet Schibéla terjesztett elő. Egyben beszámolt a múlt évben kiírt irodalmi pályázatok eredményéről. Az irodalmi értekezésre két pályaműre hat és költeményre nyolc pályaműre érkezett be. A bíráló bizottság egyedül Memento jelű gyűjteményt tartotta a díjazás iránt. A pályadíjra érdemesnek a nagygyűlés jelenlétében belbontott jelű levelek szerint a költemény írója Reviczky Mária. A novellapályázatra beérkezett munkákat a Kincs és Népiesben az értekezési gyűjtemény pályázatokat, valamint a beérkezett két irodalmi értekezést is dícséretben részesítette a bíráló bizottság.

Az Arany János Társaság egyúttal új pályázatot hirdet egy lírai költeményre, elbeszélésre és egy irodalmi, vagy esztétikai értekezésre. Az előbbi kettőnek ezer-ezer, utóbbinak kétezer lea a pályadíja. A pályázatok beküldési határideje a költemény és elbeszélésre 1935 május 1. az értekezésre 1935 június 1. A pályamunkák Braun István főtitkár címére, Timisoara IV., Bulevardul Carol 14 szám alá küldendők.

Azután következett a nagygyűlés irodalmi része, amelynek során a legnagyobb siker a vendég Nyíró József székelyföldi író volt, aki Székely ballada című novellát olvasta föl. Matolay Zoltán dr. Szonováról, Pekete Mihály pedig Isonczy Istvánról, mint Arany János egykori hősről beszélt. A közönség az előbbieket tapsal tüntette ki.

Finom sollingent acélárak, borotvák, ollók, hajvágógépek és zsebkések előnyösen vásárolhatók.

**TEJNOR FERENC és Társa**  
köszörsznel  
Timisoara II., Piața Traian I. Telefon 5-61

**ÍRTÁK AZ OSZTRAK-MAGYAR KULTUREGYZMÉNYT.** Bécsben a kanadai hivatalban tegnap írták alá az osztrák-magyar kulturegyszegményt. Osztrák Schuschnigg kancellár és Berger miniszter, magyar részről pedig Hóman Bálint kultuszminiszter és a bécsi magyar követ írták alá az egyszegményt. Hóman tegnap délben kihallgatást jelent meg Miklós osztrák köztársasági elnökkel, majd azután megtekintette az osztrák magyar intézményeket.

**AZ ANGOL KORMÁNY FEHÉR KÖNYVE.** Anglia is követi azoknak az országoknak a példáját, amelyek igyekeznek hadseregük harc képességét emelni. Az angol kormány tegnap fehér könyvet adott ki, amelyben megindokolja a csütörtökön a parlament elé terjesztendő hadügyi költségvetést. Az új hadügyi költségvetés negyvenhárom milliárd és ötszáz millió font. Ez majdnem három milliárddal több, mint az előző költségvetés.

## Meghívjuk tavaszi szövetudonságaink megtekintésére

# LOUVRE

Principele Carol, róm. kath. templommal szemben

## Esküt tettek nemrég Laval és Mussolini béke védelmére és ezt az esküt meg is tartják

Mostani hét nagy külpolitikai esemény lesz a Simon angol külügyminiszter berlini utazása. Simon csütörtökön március hetedikén utazik Berlinbe. Itt a német és szombaton tárgyalni fog a berlini birodalmi vezérrel, Neurath külügyminiszterrel, Göringgel és a német kormány több tagjával. Az angol kormány tegnap délelőtt úgy határozott, hogy Simont berlini útjára Eden miniszter főpecsétje is elkíséri.

Most már bizonyos az is, hogy Simon egyelőre nem utazik Moszkvába, de ha ez meg is történne, arra legfeljebb március vége felé kerülhet a sor.

Anglia hangsúlyozza, hogy minden nemzetközi lépését a béke érdekében cselekszi. Ugyanezt hangsúlyozza Franciaország is. Laval vasárnap részt vett az argonnei frontharcok díszében, ahol beszédében kifejtette, hogy Franciaországot a békeszeretet irányítja. Közreműködik Európa békéjének megszervezésében, ami véleménye szerint, a dunai egyezmény és a keleti paktum segítségével történhetik meg.

Mussolinivel együtt — mondotta Laval — esküt tettünk a béke védelmére és ezt az esküt meg is tartjuk.

Természetes, hogy amikor Franciaor-

szág Európa békéje érdekében cselekszik, nem hagyhatja figyelmen kívül azokat az érdekeket sem, amelyeket saját biztonsága megkíván.

Anglia fáradozását, hogy Kelet-Afrikában békét teremtsen Olaszország és Abesszínia között, mégis siker koronázza. Londoni jelentés szerint Anglia közvetítésére Olaszország és Abesszínia között létrejött az egyezmény a semleges zóna létesítésére.

A semleges zónát azért létesítik, hogy a jövőben az olasz gyarmat és Abesszínia határán minden összeköttetés elkerülhető legyen.

## A hazaárulással vádolt

Rintelen védője bizonyítja, hogy védence nem akart kancellár lenni

A bécsi katonai bíróság tegnap folytatta a múlt évi júliusi puccsban való részvétel miatt hazaárulással vádolt Rintelen Antal dr., volt miniszter és római követ bűnperének tárgyalását.

A tárgyalás elején a katonai törvényszék Rintelenhez különböző kisebb jelentőségű kérdéseket intézett. Azután Rintelen kimerültségére való tekintettel az elnök szünetet rendelt el.

A szünet után Rintelen védője a bizonyítás kiegészítésére vonatkozólag tett indítványt. Bizonyítani kívánja azt, hogy Rintelen sohasem dolgozott a Dollfuss-kormány ellen, nem volt ellenfele Dollfussnak, nem akart kancellár lenni és sohasem volt tagja a nemzeti szocialista pártnak.

Az ügyész kifejtette, hogy nem ellenzi a bizonyítás kiegészítését, azonban szerinte mindaz, amit a védő bizonyítani akar, nem cáfolja azt, hogy Rintelen valóban részt vett a júliusi puccs szervezésében. Az ügyész a maga részéről is kéri a bizonyítási eljárást, annak az igazolására, hogy Dollfuss és Rintelen között valóban feszült volt a helyzet.

## A panamisták királya után mindössze egy csomó frakk maradt

Elárverezték a hírhedten hírneves Staviszky hátramaradt földi javait Párisban és — bátran kreálhatunk egy új szót — az eredmény alulmúlt minden várakozást. Kiderült ugyanis, hogy a minden idők legnagyobb panamistája után ugyancsak nem maradt semmi. Tízszázötven frankot jövedelmezett pontosan annak a Staviszkynek a hagyatéka, akinek a révén milliárdokat vesztett vagy milliárdokat keresett a világ. Szép rongyai voltak és egyetlen pár gyönyörű manzettafűző. Ez volt az aukció díszje, amely valóban el is kelt háromszáz frankért. De másképpen látvány néhány frankokért kelt el darabonként a szépen felszerelt őr dívany. Mert ez volt valóban a hagyatéka, egy remek férfi-garderobe. Esményi frakkok, remekművi öltönyök, monoklik, selyemingek százzszámra és egy sítalp. Különösebb földi javak nélkül eszszott át a tulvilágra a szélhámosok királya, akiről mindenki azt hitte, hogy palotái, képtárai és felmérhetetlen kincsei vannak az angol bankban. És végeredményben kiderült, hogy a kicsalt összegeken kívül, amelyeket sietve elparazart, semmije nem volt a nagy alapítónak. Testhez álló frakkjaival szurta ki a világ szemét Staviszky, amelyek már azért is tökéletesen simultak, mert őrsek voltak a zsebei. Az elárult bűvös frakkok most husz frankokért keltek el az árverésen és aki megvette, talán sejtetné sincsen róla, hogy a panamisták királyának ruháját viseli.

## Korai tavasz után visszajött a tél és Erdély sok helyén komoly árvízveszedelem lépett fel, Európa nagy részében pedig ismét havazik

Néhány enyhe és kellemes nap után, az időjárás ismét télésre fordult. Tegnap reggel a hőmérő fagypontra állott és délben is csak 3 fok melegig emelkedett fel. Délután ismét csökkent a hőmérséklet és este kilenc óráig a hőmérőben a higany ismét a fagypontra állott. Napközben már délelőtt megkezdődött az esőzés és az eső a havazás és még este is szállingózott a hó.

Erdélyből szintén havazásról érkezik a híradás. Az időjárás különben az egész országban hűvösre fordult.

Egyes vidékeken a multkori gyorsabb olvadás következtében beállott árvíz még mindig nem szűnt meg.

A Felső-Tisza környékén óriási területeket árt a víz. A Pruth, a Bachlui és más folyók vize kilépett medréből. Besszarábiában Dnyeszter szintén nagy területeket öntött el. A helyzet katasztrófális. Molovata és Stia községek teljesen víz alatt állanak. A utcákon harminc centiméter magas víz ömög. Jasi környékén különben tegnap szintén megindult a havazás. Olyan nagy tömegben esett a vizes hó, hogy sok helyen leszakította a táviró vezetékeit. Saját megyében több község nagyobb árvízkárosult. Simleul Silvaniei egyes részei víz alá kerültek.

A forgalmat bárkákön és tutajokon bonyolítják le. A város környékén levő falvak szintén víz alatt állanak.

Magyarországon, Jugoszláviában, Csehszlovákiában és más országokban szintén megindult újból a havazás. Berlini jelentés szerint egész Sziléziában havazik és a hőmérséklet 10 fok hidegre süllyedt.

Párisi jelentés szerint Felsőfranciaországban szélvihar dühög, amelyet havazás kísér. Az ország délnyugati részén is havazik.

Sok helyen árvíz lépett fel. A ten-

gerparton a vihar óriási károkat okozott.

Bordeauxban a kikötőben több épület romba dőlt.

A meteorológiai intézet jelentése szerint

## Tömegesen hamisította a tanítói okleveleket és különböző nevek alatt egyszerre öt községben volt állása

Most foglalkozott a lugoji törvényszék Talmetzki Sebestyén sorocai volt tanító ügyével, aki csalás és több rendbeli okirathamítás miatt került a bíróság elé. Talmetzki a háború után mint tanító működött az egyik besszarábi községben, pedig csak öt elemi osztályból álló iskolai képzettsége volt. Később azután állásából elbocsátották, mire okirathamítás révén szerzett magának újabb tanítói állásokat. Sedan Victor néven az erdélyi Batis és Bucoveti községben volt tanító. Batis községben megismerkedett Nanu Anna tanítónője-

lével, akit rábirt arra, hogy állásában helyettesítse. Talmetzki orvosi bizonyítványt szerzett és a helyettesítésével, a fele fizetésért és a helyettesítésével, a fele fizetésért Nanu Annát bizta meg. Azután Gerda Constantin névvel új tanítói állást kapott és amikor ott is talált helyettest, további három hamisított bizonyítvánnyal három újabb községbe nevezette ki magát. Ilyenformán tekintélyes jövedelemre tett szert. Később Nanu Anna részére is hamis néven akart állást szerezni, de ekkor tetten érték. A bíróság legközelebb hirdeti ki ítéletét.

## A Resita-műveknél csak román munkást szabadna alkalmazni — mondja Cuza a kamarában

A kamara tegnapi ülésén napirend előtt Cuza a professor szólalt fel, aki a Resita-műveknél alkalmazott román elem növelése érdekében beszélt. Hangoztatta, hogy a Resita-műveknél nem lehet szó az arányosság alkalmazásáról, mert mint hadiszergyárnak csak román munkást szabadna alkalmazni. Napirenden a szövetkezeti törvényjavaslat vitáját folytatták. Berberian u liberális azt igyekezett kifejtetni, hogy a törvényjavaslat kiküszöböli a szövetkezeteknél észlelt hátrányokat és alkalmas a parasztság anyagi helyzetének javítására.

A javaslatához még Cainescu nemzeti parasztpárti és Petrescu ezredes junianista szóltak hozzá.

A szenátusban Nastase az erdőkíhágások miatt kivetett pénzbírságok amnesztialisát követelte. Pop Valer igazságügyminiszter utalt arra, hogy a megfelelő törvényjavaslat már legközelebb elkészül. Gafencu azután az Argus című lapnak a hadseregről szóló cikk kienczurálásával kapcsolatban a cenzura ellen szólalt fel. Napirenden a büntető törvénykönyv egységesítésére vonatkozó javaslat vitáját folytatták.

# HIREK

## Farsangi naptár

Március 5: Pincér-bál a sörgár helyiségeiben.

Március 5: A caransebesi Filharmonikusok álarcos jelmezbálja.

## Patikák éjszakai szolgálata

Március 4-től március 10-ig városunkban a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

**AZ ELSŐ KERÜLETBEN** a Bulevardul Regele Ferdinandon levő Salvator gyógyszer-tár.

**A MÁSODIK KERÜLETBEN** a Dacilor utcában levő Kovács-féle gyógyszer-tár.

**A HARMADIK KERÜLETBEN** a Porumbescu-utcában levő Sárgea gyógyszer-tár.

**A NEGYEDIK KERÜLETBEN** a Vacarescu-utcában levő Braun-gyógyszertár.

**A MEHALABAN** Kóváry-Chioreanu Iosif patikája és **FRATELIAN** Panajoth Er-nő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálato-t tart.

## Vége a farsangnak

Két hónapig tartott idén a farsangi vidámság. Évek óta nem volt olyan hosszú farsang, mint a mostani. És évek óta nem volt még farsang olyan zajos, mint a mostani. Szombatokint, vasárnapokint és ünnepek előtti napokon annyi volt a bál és táncmulatság, hogy soknak nem is jutott terem és hétközben kellett azt megtartani. A farsang utolsó napjaira is még mindig tucatjával jutott vigalom. Szombaton, vasárnap és hétfőn városszerte reggelig szólt a zene és tartott a tánc. Mindezt betetőzi a mai hushagogy kedd, amely napon még egyszer fellohog a jókedv, hangoskodik a dár-didó. Holnap aztán vége mindennek. Ránk-köszönt a hamvazószerda. Tem a ba me-gyünk, térdet hajtunk, fejünk... hín-tünk és megkezdődik a nagyb.

Szombaton este a Ferdinand nagytermében fényesen sikerült a Kadima-bál, a Ma-gyar Házban az Ilsa uszószakosztálya tar-totta meg jól sikerült álarcos bálját, vasár-nap pedig ugyancsak a Fidelitas katolikus leányklub farsangi mulatsága volt minden várakozást felülmúló érdeklődés közepette. A közönség várakozását teljes mértékben kielégítette a negyventagú klub, amelynek bájos fiatal leányai meglepetésben me-nő élményt nyújtottak, úgy a színarabok-ban való kitűnő alakítással, mint tánc és énekszámokkal. Az egyes számokat néha háromszor is meg kellett ismételn. A nagy-sikerű műsort tánc követte, mely éjjel után ért véget. A román négyfős sikerült tánc-teát rendezett a Tiszti Kaszinóban. Nagy volt a vidámság a külvárosokban is. Az Iparösszhang szépségversennyel egybekötött álarcosbálja a Katolikus Legényegylet helyiségében folyt le nagy közönség jelen-létében, ahol Joanovits Erzsi és Dudits Er-zsi lettek a szépségkirálynők, nagyszerűen sikerült a Venus sportegylet karneválja is a Pacsirtamezőben. Derék tüzoltóink álarcos bálja idén a Novotny-Stöhr vendéglőben volt hagyományos érdeklődés mellett vir-radatig.

**ANGHELESCU NEM SZALLITJA LE KÖLTSÉGVETÉSÉT.** Tatarescu miniszter-elnök és Bratianu Dinu a liberális párt el-nöke tegnap megbeszélést folytattak, ame-lyen a költségvetéssel kapcsolatos helyze-tet vitatták meg. Szóba került az a körülmény is, hogy Angheliescu dr. közoktatás-ügyi miniszter megtagadta költségvetésé-nek tíz százalékkal való leszállítását, ami-nek pedig a többi miniszteriumok eleget tet-tek. Nem tartják kizártnak, hogy a megbe-szélésen a kormány újabb kiegészítésének kérdése is felmerül. Politikai körökben ugy tudják, hogy legközelebb Constantinescu Tancred és Bentoiu is helyet kapnak a kor-mányban. Ezeket a híreket azonban nem erősítették meg.

— Eski-6. Veszeli József állami tisztviselő Biled és Stillmann Anna Timisoara e hó 2-án házasságot kötöttek.

— A belga királyt megoperálták. Lon-donból jelentik, hogy a belga király és királyné a múlt hét végén rangrejtve Angliába utaztak. A király szombaton az egyik szanatóriumban könnyebb műtét-nek vetette magát alá.

— Farsangi vacsora. A Magyar Párt harmadik kerületi tagozata ma este fél-tilenc óraker a Stöhr-féle vendéglőben kedélyes farsangi vacsorát rendez. A ve-zetőség nemcsak a harmadik kerület, ha-nem a többi városrészek magyarságát is szívesen látja ezen a barátságos összejö-vetelen. A vacsora jövedelmét szegény iskolás gyermekek felruházására fordít-ják.

— Halló. A walesi herceget még Pes-ten látja, ha elolvassa a Halló új számát, mely képes riportban számol be a világ legnépszerűbb trónörökse budapesti tartózkodásának intimitásairól. Pompás képes riportok, friss és gazdag film-és rádiórovat, gyermeklap, sport, gróf Zichy Tivadar önéletrégenye és 24 olda-las külön Európa rádió-műsor melléklet egészíti ki a lapot, melynek ára 10 fillér.

— A ragályos betegségek. A főorvos hivatal jelentése szerint a város terüle-tén jelenleg a következő ragályos beteg-ségek vannak: tizenkét vörhenyes, egy hastifuszos, két fültőmirigylobos, egy kanyarós és egy orbáncos megbetegedés.

## Orizfesse ellen vérnyomását!

### Az erbantalmak idejét el!

Doktor Emil Faivre, a poitiers-i egyetemi belgyógyászati klinika professzora a követke-zőket írja: „Az arterio-sklerosis kezelésének fő feltétele az, hogy megakadályozzuk az érszűkítések képződését és kifejlődését”.

A sklerosist megelőző időszakban a húgy-sav a magas vérnyomás egyedüli okozója. Szükséges tehát, hogy mindenekelőtt a húgy-savretentio ellen küzdjünk, amit a leghatásos-sabban úgy érünk el, ha Urodonált használunk.



Legerot professzor, az alger-i tudományos főiskola volt ta-nára a következőket írja: „Az URODONAL telinté-ben végzett több éves tanul-mány teljesen meggyőzött bennünket arról, hogy ezen páratlan gyógyszernek állandó és biztos hatása van; szervezetünkre nem veszélyes és sohasem ellenjavasalt. Az URODONAL-lal kapcsolatosan végzett számtalan kémiai, physiologiai és klinikai kísérlet alapján bátran állíthatjuk, hogy a francia gyógyszer ezen egyik legkiválóbb gyógyszere minden bizalmunkat kiérdemli”.



Több mint 100.000 orvos írja elő ezen gyógyszert, mert egy olyan gyógyszernek bizonyult, ami az arthritisben szenvedőknek ezrért gyó-gyította meg s mely tényit ezen egyének igazolja.

# URODONAL

meggátolja az arterio-sklerosis kifejlődését.

Kapható gyógyszer-tárakban és drogériákban.



BEJEGYZETT CIKK. CHATELAIN GYARTMAN.

## Színház

### Nagy siker közepette mutatkozott be a zsidó színtársulat élén Sidy Thal, a kivételes tehetségű szubrettel

Tegnap este kezdte meg vendégjátékát a városi színházban a cernautii zsidó színtársulat. Bemutatásra került a Komödiantin című amerikai operett. A jó előadásnak és kifogástalan együttesnek legnagyobb sikere Sidy Thal szubretté volt, aki játékaival, énekével és táncával egyaránt megérdemelte a sok tapsot, amelyben része volt. Rajta kívül a társu-lat tagjai is mind igen szépen és jól ját-szottak és az előadást méltán egészítette ki a zenekar. Ma, kedden este a S c h i k e r t e, holnap pedig a Herz wos brengt című operettek kerülnek szíre.

Három hónapja tartó erdélyi turnéja során sikert sikerre halmozott ez a kitű-nő együttes, amely A. T e f f n e r -e művé-szeti vezetése alatt áll. Az egyes váro-sokba — Cluj és Oradea — háromszor is vissza kellett térniök. Ez a páratlan siker első sorban Sidy Thal-nak, a zse-niális fiatal szubrettnek szól, mert Sidy

Thal kivételes tehetség. Sokoldalúsága, művészi teljesítőképességeinek ragyo-góan széles skálája az igazi tehetség briliánsának minden színében fénylik. Aki ezt az istenáldotta tehetségű mű-vésznőt játszani látta, önkéntelenül is felteszi magának a kérdést, hogy sokol-dalu művészetének melyik tulajdonkép-pen az igazi arculata: az operettprima-donna-e, a maga tuláradó, mindent el-sőprő temperamentumával, varázslatos althangjával és kesernyés humorával, avagy inkább tragika-e Sidy Thal, aki megrázó erővel szólaltatja meg a belső és külső történések drámai hatását.

A társulat többi tagjai Teffner bon-ivanttal az élén, méltó keretet alkotnak Sidy Thal körül. A társulatnak 16 tagu zenekara van, karnagy Segall, technikai igazgató Lidin, rendező Lidin, jazzkar-mester Pauker, adminisztratív igazgató Reich. A színházi pénztár 20—100 leies árban árulja a jegyeket.

március 8-ig betérjeszti. Az elszámolást döntőbírószág vizsgálja felül, amelynek el-nöke a törvényeszéki főelnök lesz. A bányási román színház igazgatósága még azt is kö-zölte a várossal, hogy a társulat a főváros-ban ismét együtt van és a Grand Hotel című operett próbái folynak. Ezzel a darabbal március 15-én újból megkezdik városunk-ban az előadásokat.

— Nagybójtí ajtatosságok és szent-beszédek. Az egyes római katolikus plé-bániatemplomokban a nagybójtí ajta-tosságokat és szentbeszédeket a követ-kező sorrendben tartják: első kerületi plébániatemplom minden pénteken dél-után hat óraker magyarul, a harmadik kerületi plébániatemplom minden

vasárnap délután hat óraker németül és minden csütörtökön délután hat óraker magyarul, a negyedik kerületi plébániatemplomban minden szerdán délután öt óraker magyarul és minden pénteken délután négy óraker németül, mehalai plébániatemplomban minden vasárna-p délután hat óraker magyarul.



szépen meggyőzött bennünket arról, hogy ezen páratlan gyógyszernek állandó és biztos hatása van; szervezetünkre nem veszélyes és sohasem ellenjavasalt. Az URODONAL-lal kapcsolatosan végzett számtalan kémiai, physiologiai és klinikai kísérlet alapján bátran állíthatjuk, hogy a francia gyógyszer ezen egyik legkiválóbb gyógyszere minden bizalmunkat kiérdemli”.

— Közbecsült polgár ünnepe. Krausz Ármin volt kárpitós és bút-kereskedő a napokban éri meg hetvi-ötödik születésnapját. Krausz Ármin tízedezen keresztiül becsült tagja volt helybeli iparos társadalomnak. Hetvi-ötödik születésnapján szeretettel ves-körül gyermekei Krausz Albert mű-tész és festő, ennek felesége, továb-leánya Litteczky-Krausz Ilonka gra-kusnő és veje Litteczky Endre fes-tőművész, valamint barátai és tisztelői.

— A Katolikus Népszövetség Timi-nin ottani tagozata rendezésében kult-előadást tartott, amely előtt Mihály-vits Gyula plébános misét mondo. Ezen a magyar hívők nagy számban is tek részt és csaknem százan meg is doztak. A gyontatásban Boros La-dr. teologiai tanár segédkezett, aki szont a német hívők számára tartott r-sét és szentbeszédet. A kultrelőadás iskolában volt. Mihálovits Gyula megn-tóbeszéde után Martzy Mihály bá-sági központi elnök fejtegette a Népsz-övetség céljait és feladatait, ma V u c h e t i c h Endre dr. társelnök hit-és magyarságuk melletti kitartásra bu-dította őket. W a s c h e k Ferenc az egy-házi és népének fontosságáról tartó előadást, majd miután elénekeltek r-hány dalt, a matiné Martzy Mihály zá-rszavaival véget ért.

— Megdöbbenő gyilkosság történt a G-lati melletti Molestenni községben, al-Bargu Danila nyolcvan éves községb-gazdát az ágyában holtan találták. A gy-kos több fejszecepassal széthasította aggastyán fejét. Az első nyomok alapj-bizonyosra veszik, hogy az öreg gaz-bosszúból ölték meg. A gyilkos kézre-tésére megindult a nyomozás.

## Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilom-tejkrémet, lilomtej-szappant, lilimpudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz“ I., Piața I. C. Bratianu

# Drámai fordulatokban gazdag ülést tartott a bánsági Maniu-Bocu csoport

MEDETT A FELTÜNÖN SZÓKE  
Páris jelentés szerint Brestben letartották egy svájci származású, feltünően fiatal, akít kémkedésen érték. A nő, akinek nevét egyelőre titokban tartják, katonai körökkel keresett összeköttetéseket és érdeklődött hadászati dolgok

tiltakozás a cenzura ellen. A Grigorescu vezetése alatt álló konzervatív párt a fővárosban ülést tartott, ahol Filipescu tiltakozott a cenzura ellen, majd azt fejtegette, hogyha engedadják az arányosság elvét, azt az országban alkalmazni kell. A politikus azonban előbb dobna a köztudomány eszmét, mielőtt alkalmazásának következményeit mérlegelnék. Végül megkérte, hogy a helyes megoldás a meggyőző felállítás és a hitel megerősítése.

**Végeleges a szími király lemondása.** A királyi hatalomról jelentik, hogy egész Szímban a királyi hatalom végleges lemondása miatt. A kormány szigorú meghívást adott közre. A külföldre való elutazást megtiltották.

**Életunt asszony.** Vasárnap két nő kísérelt öngyilkosságot. A harnai kerületi Bulevardul Mihai viteazul 11 házban Zeller Zsuzsanna harmincegy éves asszony kószodaoidatot ivott. A kórházba szállították. A másik öngyilkos Rákóczi Mária huszonkét éves, aki ismeretlen okból megmérgezte magát. Tettének ismeretlen. A mentők őt a kórházba szállították.

**Anyakönyvi hírek.** Meghaltak Untermyer Ádám 71 éves, özvegy Sandula Regisilett Fischer 80 éves, Ostermann György 46 éves, Mannheim Jenő 20 éves és Amália 27 éves korában.

**Asthmás, szénalázás, csalánkiütés** — a légzőrendszer betegségei vizsgálása és kezelése a legmodernebb klinikai módszerek és eljárások szerint történik a Magyar Szanatóriumban (Budapest). **Holttest az országban.** Női holttestet találtak Becherecul-mic és Besenova-noua megyék közötti országúton. Amikor a holttestet a szanatórium ruháit átkutatták, az egyik ruhában igazolvány volt, amelyet a helyi hatóságok állított ki Barta Mária nevére. Az asszony halálát szívizélhüdes okozta.

**Ellített orosz vasutasok.** Február elején az Ural-vidéken súlyos vasúti szerencsétlenség történt. A moszkvai törvényszék megállapította, hogy az állomásfőnök tiz, a mozdonyvezető nyolc, a fűtőt pedig három évi fegyházra ítélték.

**Elloptak egy értékes szobrot a temetőből.** Jasiból jelentik, hogy ismeretlen tetten a temetőből ellopták Delavrancea, román államférfi bronz szobrát. A szobor igen nagy művészeti értéke volt. A törvényszék tartja, hogy a tolvajok a szobrot beolvasták.

**Összenőtt ikreket szült.** Moszkvai jelentés szerint az ottani szülészeti klinikán egy nő összenőtt ikreket szült. Az ikreket a szülési uton nem lehet egymástól szétválasztani.

**Értékes perzsaszőnyegeket csmpésztek.** Néhány hét előtt az aradi ügyészség elfogott egy értékes perzsaszőnyegot, amelyet Gémes József aradi fuvarostól szankos Juliát, az egyik timisoarai asszonytól tulajdonosnőjét, akik ellen az ügyészség felmerült, hogy értékes perzsaszőnyegeket hoztak be az országba csmpészve. A vizsgálat folyamán hét értékes perzsaszőnyegot találtak Gémes Józsefnek, aki állította, hogy azokat Vánkos Juliától vette volna szállítani. A két gyanúsítottot a bíróság fogságának alávetette. A bíróság harminc napra fogságba zárta őket. A törvényszék vádat emelt a fuvaros szabadlábra helyezése ellen. A bíróság Vánkos Juliát továbbra is vizsgálat fogságban marad, mert nem sikerült meggyőződni arról, hogy honnan jutott a csmpészett perzsaszőnyegekhez. Nem tartják lehetetlennek, hogy a hét szőnyeg egy Budapestnek elkövetett lopásból származik.

Amíg Vaida Alexandru dr. a helyi városi színházban tartott előadást a numerus valahicusról és az antiszemitaizmusról néhány száz embernek, addig a nemzeti parasztpárt megyei végrehajtó bizottsága Bocu Sever elnöke alatt tartott drámai fordulatokban gazdag ülést. Megirtuk, hogy a Bocu-csoport ugyanarra az időre, amelyre Vaida előadását kitűzték, gyűlést hívott egybe, amelyet a hatóságok azonban nem engedélyeztek.

**Ennek ellenére az Unirii-téren levő klubhelyiségben több száz ember gyűlt egybe és lelkes éljenzéssel fogadta a helyiségbe érkező Bocu Severt, aki megnyitotta az ülést.**

A megnyitó beszédben megindokolta, hogy miért hívták egybe a gyűlést, majd bejelentette, hogy a hatóságok megtagadták az engedélyt. Amikor a rendőrség nem adta meg az engedélyt, a megyei prefektushoz fordult, aki azonban kijelentette, hogy nincsen tudomása az egész dologról. Ekkor a katonai hatóságokat kereste fel, amelyek közölték, hogy az engedély megtagadása a szigorú javaslatára történt.

— **Amióta Nagyromániában vagyunk** — mondotta — azonban az elnyomatás alatt is, ez az első eset pártunk történetében, hogy megtöltjük a saját házukban való összejövetelt. Mi mégis összegyűltünk és együtt vagyunk itt a románok azon jogalapján, hogy a saját sorsáról döntsön.

Azután kifejtette, hogy ezeket az intézkedéseket azért fogadták el, mert Vaida Timisoarára jött. Foglalkozott a numerus clausus és a numerus valahicus kérdésével és kijelentette, hogy Vaida nem reformátor.

**VERES TÜNETES AZ ISKOLAI TÖRVÉNYEK MIATT.** Mexikóból jelentik, hogy Guadalajera városban a lakosság nagy tüntetést rendezett a kormány új közoktatási törvényei ellen. A tüntetők és a karhatalom között ismételtelen összecsapásra került a sor, amelynek során több lövést is leadtak. Mindkét részről számos halálos áldozata van az összecsapásnak.

— **A paraguayiak levertek a bolíviai sereget.** Hivatalos jelentés szerint a paraguayiak nagy győzelmet arattak a bolíviai sereg fölött. A paraguayiak sok foglyot ejtettek és nagymennyiségű hadianyagot zsákmányoltak.

— **Lehár-ünnepség Párisban.** A Brüsszelből Párison keresztül Bécs felé utazó Ferenc király tiszteletére a párisi osztrák követ bankettet adott, amelyen a párisi zenei körök vettek részt.

— **Elfogott besurranó tolvaj.** A huczi rendőrség elfogta Land Berta besurranó tolvajot, aki hónapok előtt Schiesler Adel asszony lakásából tizenötezer lei értékű ékszereket vitt el. A tolvaj asszonyt átadták az ügyészségnek.

**A skót új ruhája.** A skót egy irtózatosan tarka-barka ruhában jelenik meg valahol látogatóban.

— **Uram, — mondják neki — hol szereztél ezt a furcsa ruhát?**

— **Ezt kérem, — mondja a skót — kétszáz szabócégtől kértem szövetmintát és a kétszázegyediknél megcsináltattam.**

Vaida egy öreg politikai róka — mondotta —, aki jól ismeri a mi alkotmányos kifogásainkat. Vaida a numerus valahicus elméletét azért dobta a köztudatba, hogy azt felizgassa és így a zavarosban haláshasszon.

Vaida olybá tűnik nekem — folytatta beszédét Bocu — mint a sátn kazánjának minden skrupulus nélküli kavarója. Az ő akciója sokkal csunyább, mint Goldisé volt.

Amikor beszédében idáig ért a tömeg kereszttul eléje lépett egy katonai ügyész egy csendőrkapitány kíséretében. Ebben a pillanatban az egész terem hangosan éljenzete Maniu Juliut és a zaj csak akkor csillapodott, amikor Bocu csendre intette hivat.

A katonai ügyész így szólt Bocu Severhez:

— **Hol van a gyűlés megtartására vonatkozó engedély?**

Bocu Sever: A saját házukban nincsen szükségünk engedélyre!

Katonai ügyész: Felszólítom, hogy ürítse ki a termet!

Bocu Sever: Mondja meg azoknak, akik ideküldték, hogy mi nem megyünk el innen.

Katonai ügyész: Ujra felszólítom, ürítse ki a termet!

Bocu Sever: Folytatjuk az ülést!

**Alig kezdett beszélni, amikor a katonai ügyész odafordult a csendőrkapitányhoz és felszólította, hogy ürítse ki a termet.**

Bocu Sever azonban tovább beszélt, mire a katonai ügyész és a csendőrkapitány elhagyták a termet.

Bocu erre folytatta fejtegetéseit és idézte a memorandumper mottóját, amely szerint egy nemzetnek az existen-

— **Erős földrengés volt Szovjetországban.** Irkuck városában vasárnap délelőtt erős földrengés volt. Az első földrengés oly hevesen jelentkezett, hogy a házak ablakai betörttek. A cseremhevi bányában a munkát felbe kellett szakítani.

— **Építeni akar a káptalan.** Ismételtelen megirtuk, hogy a város az Erinescu utcát kiszélesíti és ezért lebontja az utca jobb oldalán álló régi házakat. Ezek egyike a római katolikus székeskáptalan tulajdona volt és azért azt a város két millió és kétszáz ezer leiert megvásárolta, ezenkívül kötelezte magát, hogy a hadbírság mellett ingyenesen telket bocsát a káptalan rendelkezésére új ház építésére. Miután ez a vétel most már végleges, a káptalan azzal a kérelemmel fordul a városhoz, hogy a vételárát folyósítsa, mivel a káptalan még ezen a nyáron megkezdi az új káptalani ház építését. A város ideiglenes bizottsága elhatározta, hogy a káptalan kérelmének az új költségvetés keretén belül tesz eleget.

— **Iskolás fiúk halálos verekedése.** Egy hónap előtt a Jamul-marci elemi iskolában a szünetben összeverekedett a tizenhárom éves Valutic Alexandru és a tíz éves Sandut Ion. A verekedés hevében a tizenhárom éves fiú a falhoz ütötte Sandut Ion fejét. A tíz éves fiúcska ekkor olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy tegnap meghalt. Az ügyészség elrendelte a holttest felboncolását.

ciájáról nem vitakoznak, hanem azt megerősítik. De ki vitatja a román nemzetnek az existenciáját a saját államában. A valóság az, hogy Nagyromániában mi, a többségi nemzet, vitathatjuk a kisebbségek létét, de ők nem vitathatják a miénket.

Beszéde további részében gunyos hangon foglalkozott Vaida elméletével és fejtegette Vaidának a nemzeti parasztpárt bánsági tagozatához való viszonyát.

**Kijelentette, hogy egy bizonyos:**

**Vaida szétszakította a nemzeti parasztpártot. Az ő intrikáinak volt ez az eredménye, amelyeket úgy kormányon, mint ellenzéken folytatott.**

Vaida azt hiszi, nincs több román az országban, csak ő maga és Angheliescu Costica. Végül hangoztatta, hogy a Bánság népe elutasítja magától Vaida tanait.

Percekig tartó taps után. Vanatu Jon dr., Subtire Jonel, Capetianu Nicolae, Leucutia Aurel dr. és több falusi kiküldött beszélt, akik valamennyien Maniu Juliut melletti rendíthetetlen kitartásukról tettek tanúságot.

A drámai jelenetekben bővelkedő ülés Bocu Sever zárószavaival a legnagyobb rendben ért véget.

Vaida Alexandru timisoarai előadása után a politikai körök úgy látják, hogy a nemzeti parasztpártban a békét nem lehet többé helyreállítani.

**Valószínűnek tartják, hogy a párt állandó választmánya már a mai ülésen szembefordul Vaidával és mozgalmával.**

A párthívek egyrésze azonban még reméli a megegyezést és ezért úgy határozták, hogy a párt országos nagygyűlést áprilisban hívják össze.

## 36 millió leire csökkentették a bánsági feketeszesz-bírságot

Annak idején nagy hullámokat kavart fel a bánsági feketeszesz-per, amelynek büntügyi része már elintéződött és a büntösök büntetését a semmitűzők is jóvá hagyta. A szeszbírság ügye azonban még folyamatban van és a törvényszék tegnap hirdette ki döntését. A feketeszesz ügyben érdekelt cégeket, mint a helybeli Rottmann Károly és Társa részvénnytársaságot, a Mezőgazdasági és Ipari Szeszgyárat, a Friedmann Manó és Társa céget, a pesaci Friedmann-féle szeszgyárat és az Unió szállítási vállalatot a pénzügyminisztérium ugyanis ötvenegy millió lei bírsággal büntette. A népek a nagyszegű büntetés ellen felbuzdulva nyújtottak be a törvényszékhez, amelynek legutóbb a Matei-Jancu — Constantinescu-tanácsa tárgyalta az ügyet. A törvényszék részben helyt adott a felbuzdulásnak, mert a bírságot lecsökkentette harminchat millió leire, de a bírság megfizetése alól csak a Rottmann Károly és Társa céget, valamint az Unió szállítási vállalatot mentesítette, míg a többi céget kötelezte a bírság megfizetésére. Valószínű, hogy a pert tovább viszik a táblához.

# Sport

## Az esős idő nem tudta lehűteni a közönséget amely egyes helyeken ököllet szólt bele a küzdelembe

A nemzeti bajnokság nyitányát elrontotta az időjárás. A nagy derbit csak barátságos alapon tudták lejátszani, ami nagyon bántotta — a Kinizsi híveit. A TAC—TMTE bajnoki küzdelem helyenkint nivós játékot mutatott, de a játék végén a közönség ismét ökölre ment. Az Electrica-pályán délelőtt bonyolították le a TAC—TMTE nemzeti bajnoki mérkőzést, amely 2:2 (1:0) arányban döntetlenül végződött. A mérkőzésen a TAC csapata biztatóan mozgott s ha a szerencse is hozzásegődött volna, úgy mind a két pontot elkönnyelhette volna. A TMTE a sáros talajon nem tudta szokott játékát alkalmazni és így csak lelkesedéssel igyekezett a TAC együttesét felülmulni. Az Electrica-pályán délután a Kinizsi—Ripensia nemzeti bajnoki mérkőzést kellett volna lejátszani, de a pályát Costel Radulescu bíró nem találta bajnoki mérkőzésre alkalmasnak és ezért a mérkőzést barátságos alapon játszották le. A sáros, nehéz pályán a fürgébb és lelkesebben mozgó Kinizsi birta jobban az iramot és 6:4 (3:1) arányban megérdemelten győzött. Az első osztályu bajnokság keretében a Politechnica és a ZsSE játszották le ösről elmaradt mérkőzésüket. A meccset a Politechnica nyerte meg 2:1 (0:1) eredménnyel. Városunkban ezenkívül még barátságos mérkőzések voltak a következő eredményekkel: Electrica—Progresul 6:1 (2:1), Unirea—Fenatul 1:1 (1:0), IOGT—Sfapt 4:0 (3:0), Freidorf—Galvani 3:2 (3:2).

### Aradon

a helybeli Ilsa játszott román kupamérkőzést a Szaniszlóval megerősített AMTE ellen. Az Ilsa kitünő teljesítményt

— Elítéltek egy sikkasztó postamestert. A helybeli törvényszék husz hónapi börtönré ítéte Boian Axente omori postamestert, míg büntársra Crisan Gh. három hónapi fogházat kapott. A postamestert azzal vádolták, hogy 51.000 leiel károsította meg a postát olyképpen, hogy fiktív pénzküldeményeket juttatott el timisoarai ismerőseihez, akik azután a pénzt neki adták át. Amikor a sikkasztást leleplezték, Boian beismerte, hogy hét penzesutalvánnyal közeli 60.000 leit sikkasztott és ebből a pénzből 19.000 leit visszatérítette a postának, míg a többit saját céljaira használta fel. A postamester a bíróság előtt azzal védekezett, hogy azért sikkasztott, mert a gyermekeit kellett taníttatni.

## Hölgyek!

legszebb ideálja teljesül, ha **kosztüm- és kabátjuk** hiba nélkül elkészül, ami könnyen elérhető, ha már **most megrendel**, leszállított árak mellett **Tóthnál** IV.. Bulev. Berthelot 4 szám

— Felülmulhatatlan, legbiztosabb szer azon szenvedések megszüntetésére, melyeket az érzelmesedés okoz a szervezetben az **Urodonal**. Csodás hatását ma általánosan elismeri a tudomány és legkiválóbb orvostanárook. A rheumatizmus, köszvény, érzelmesedés, ischias, neuralgiák, migraine leküzdésére, a gomorhea, hólyaghurut, ellizás, prostata és vesegyulladás javulására az egyedüli biztos szer az **Urodonal**.

nyutva 4:2 (3:1) arányban győzött. A mérkőzés izgalmas hangulatban folyt le és csak a pálya körül alkalmazott drótkerítés védte meg az Ilsa játékosokat a közönség bosszujától.

### Bucurestiben

nemzeti bajnoki mérkőzést bonyolított le az aradi Gloria az Unirea-Tricolor csapata ellen. A Gloria fölényes játék után 1:1 (1:1) arányu döntetlenül ért el.

### Resitan

az UDR csapata a helybeli Rapid együttesét látta vendégül. Az UDR nehéz küzdelemben 3:2-re verte a Rapid csapatát.

### Oradean

két barátságos mérkőzést bonyolítottak le. A NAC kitünő formában levő csapata 8:0-ás eredménnyel lehangosította a clujji Universitateat, míg a Crisana a Török-egyesületet győzte le 3:0 arányban.

### Clujon

a Romania—KAC barátságos mérkőzésből a Romania került ki 5:1 eredménnyel győztesen.

### Külföldi eredmények

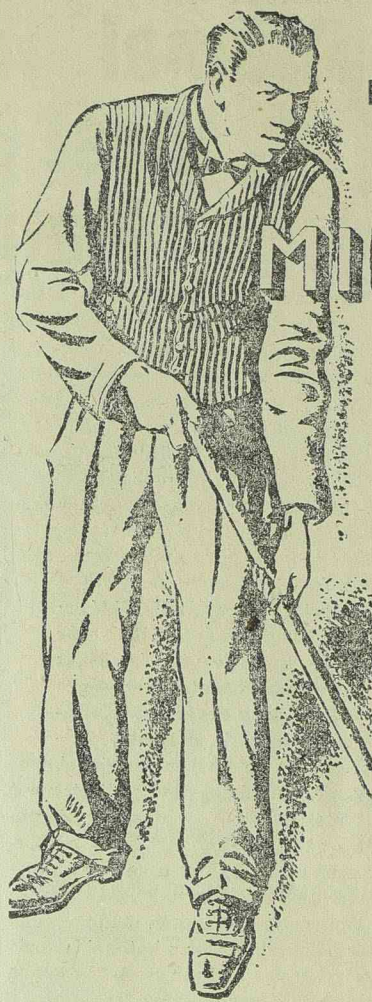
A magyar bajnokság vasárnapi fordulója nem hozott meglepetést, csupán a Ferencváros nagy győzelme emelkedik ki az eredmények közül. A Ferencváros ugyanis 6:1-re intézte el a Boeskaik verő Szeged FC csapatát. Az Újpest a Phöbust verte 2:0 (0:0) eredménnyel, a Hungária a Boeskaik ellen győzött 4:2 (1:2) arányban, míg a Kispest—III. ker. FC mérkőzés 1:1 arányban döntetlenül végződött. A Soroksár nehéz küzdelem után a Budait győzte le 3:2-re, az Attila pedig a Somogy csapatát verte 2:1 (1:0) eredménnyel.

— A máriaradnai férfizárások egyesület havi szentmiséjét március 10-én délelőtti féltizenegy órakor tartja meg a kirgalmasság templomában. Mise után hamvazás és gyűlés a refektóriumban

— Agyvértódlás, szívszorogás, nehéz légzés, félelmérzet, idegesség, fejfájás, lehangoltság, álmatlanság, gyengeségi állapotok, munkaképtelenség a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűviz használata által igen sokszor gyorsan megszüntethető.

— Eltűnt egy kormányzó pilótafelesége. Fokvárosi jelentés szerint Young rhodéziai angol kormányzó felesége, két nappal ezelőtt repülőgépen nagyobb utra indult. Az elindulás után a repülőgép rádió jelentette, hogy a repülés simán folyik. Nemsokára azonban a híradás elmaradt. Azt hiszik, hogy a repülőgépet, amelyet Youngné vezetett, szerencsétlenség érte. A repülőgép keresésére öt repülőgép, kétszáz katonai és százhetven tisztviselő indult.

— Megjelent a Luceafarul legújabb száma, amely számos cikkben ismerteti a románság kulturális munkásságát a multban és jelenben. Különösen érdekes Cosma Aurel d. cikke az első erdélyi és bánági állandó román színtársulatról, amelyet Petculescu George lugoji cipész szervezett a mult század hetvenes éveiben és az Petculescu haláláig nyolc éven keresztül látogatta az egyes városokat.



ELŐZŐ NAP  
MÉG A HÁZAT SEPERT  
MA PEDIG

## MILLIONOS

Ennek a fiatalembernek az élete szerű és nyugodt. Még fiatal és nem ideje, hogy az élet nagy problémák megismerkedjék. De jó tanácsot követ nem mulasztott el egyetlen alkalmat sem, hogy jövőjét biztosítsa. Épen kis megtakarított pénzen az Allami játék egy sorsjegyét vette meg. Azóta a negyedik osztályig kitartóan fűszerencséje után. A nagy húzás nap február 15-én sorsjegye egy milliót nyert. Ma minden megerőltetés, minden fárasztás nélkül háziszolgából milliómos

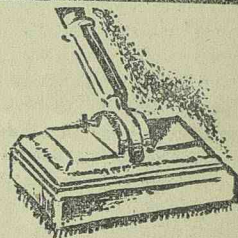
MINDÖSSZE HAVI 200 LEIVE amellyel vehet és megjuthat sorsjegyet, bárki hasonló helyzetbe kerülhet. Önök közül bárki, rangra, korra, nemre, vallásra vagy nemzetiségre való tekintet nélkül milliómos lehet. Minden válogatás nélkül, emberre, mily való tekintet nélkül ostja szét mindenkinek millióit a Sorsjáték. Ma valószínű a szerencse kapuja, a sorsjegy ped a kilincs hozzá.

Jegyezze meg jól!  
200 LEIVEL MILLIOMOS LEHE

Március 15-én lesz a 7. Sorsjáték osztályának a húzása.

### COLECTURILE PRINCIPALE din Ardeal, Banat și Bucovina

ARAD Banca Goldschmidt  
Casa de Păstrare Generală  
BRAȘOV „Fortuna” Alex. Enkelhardt  
CERNĂUȚI Banca Comerțială Națională  
Banca Oehriglösser & Horowitz  
Alfred Noe  
CLUJ Banca Iliescu  
Economia  
Institutul Comercial de Credit  
ORADEA Banca Dacia  
Union  
Tg.-MUREȘ Ernest Révész  
TIMIȘOARA Banca Centrală  
Banca de Scont  
Banca Timișoarei



# 250.000

Seit nyert nálunk a legutóbbi húzásokon egy játékos **200-lei-el** a 173197 sz. melléksorsjeggyével

## TEMESVÁRI BANK

— Bánági román ügyvédek csatlakozása a fővárosi mozgalomhoz. A helybeli román ügyvédek azon csoportja, amely rokonszenvezik a fővárosi ügyvédek által megindított numerus clausus mozgalommal, ülést tartott, amelyen Coste Juliu dr. ügyvéd fejtegette a csatlakozás szükségességét. Hangzott, hogy a numerus proportionális hivatott az aránytalanságok megszüntetésére. Ez az elv nem engedi, hogy a kisebbségeknek több joga legyen, mint a többségnek. Utalt arra, hogy az elv teljesen összhangban van az alkotmánnyal, de nem sérti a békeszerződéseket sem, mert belső kérdés, amely nem érinti a vállalt kötelezettségeket. Coste után a résztvevő ügyvédek ki-mondták, hogy csatlakoznak a román keresztény ügyvédek mozgalomhoz és követelik az arányosítás törvénybe iktatását.

— Kivégzett kéjgyilkos. Agyonlőtt Triestben Metnikover Vittorio kéjgyilkost, akit a bíróság egy kisleány bestialis megölése miatt halálra ítélt.

### A Terminus-bár világhírű márciusi műsora

„MILCOV” görlok csoportja  
8 személy  
„RAVELS” akrobatacsoprot  
2 nő és 2 férfi  
„MARA de SIVAZ” világhírű afrikai bővész, aki 50 percig szórakoztatja a közönséget  
„SISTERS KOLLÓ” táneművésznők, stb.  
A műsor fél 11 órakor kezdődik, utána tánc a bárban reggelig. A zenét a jó-hírű **Marian Józsi** zenekara szolgáltatja

# Közgazdaság

## A külkereskedelmi rendszer megvalósítását folytatják a kiviteli prémiumok kifizetését

zsidói körökben az utóbbi napokban hírek terjedtek el, mintha a kormány akarná megüntetni a kiviteli prémiumokat. Ezt a hírt Manolescu külkereskedelmi és iparügyi miniszter megcáfolta és egyben hangsúlyozta,

hogy a kormány az engedélyezett exportprémiumokat késedelem nélkül kifizeti. Az új külkereskedelmi rendszer megvalósítását folytatják az exportprémiumok kifizetését a mostani rendszer alapján.

## A legfelső döntő bíróság felemelte a Resita-művek munkásainak bérét

Resita-művek bányászainak kollektív szerződése — mint arról beszámoltunk — február elsején lejárt és az új szerződésre vonatkozó tárgyalások eredménytelenek maradtak. Az ügy a legfelső bíróság mellett működő döntő bírósághoz került, amely most hozta meg a döntést. Eszerint a steierdorfi és aninai bányászok napibérént — amelyet a kormány elutasított — a bíróság határozásának értelmében átlagos napi bérre emelték. A seculi bányászok napibérént két leiel emelték és az aninai bányászok átlagos napi bérére székelték. A Resita-művek munkásainak bérént a bíróság átlagos napi bérére székelték. A bíróság a munkásokat a mostani rendszer alapján emelték és az aninai bányászok átlagos napi bérére székelték.

kapnak. Az aninai kokszegető, brikettkészítő és amoniakműhelyek munkásainak átlagos napi bérére százhusz lei és napi javításuk öt lei, ugyanezekben a műhelyekben a napszámosság napibérére átlagos kilencvenyolc lei és napi javításuk hat lei. Ezenkívül a nős munkások évente hét, a nőtlenek évente három köbméter ingyenes tüzfát kapnak. Azonkívül kimondta a döntő bíróság, hogy az igazgatóság a munkásokat Steierdorfon és Aninán legalább tizenkilenc, Ocnadefieren tizenkét és Domanban és Seculon huszonnégy szakmáiban köteles havonta dolgoztatni.

Az aninai bányamunkások a döntésről értesülve megbeszélésre jöttek össze és a legfelső döntést elfogadták.

**Hivatalos valutaárfolyamok.** A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai a következők: (Az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti) francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgás 23.50—23.80, angol font 495—510, olasz 23.50—23.80, dollár 99—110, német márk 38—40, holland forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24, zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50.

**Jövő héten megnyílik ismét a Capitol-mozi.** Megírtuk, hogy a Capitol-mozi újjaépítése elkészült. Az új menüzet festése is megszáradt már. A hatalmas színházterület ismét teljesen új. A múlt évi tetőbeszakadás alkalmával sértetlenül maradt széksorok felállítását is megkezdték. Az elpusztult középnézőterület székeit újakkal pótolják. A Capitol-mozit március 15-én nyitják meg újból a Bál a Savoyban című hangosfilmmel.

**Románia a palesztinai kiállításon.** A Tel-avivi levantíni kiállítás vezérigazgatója kihallgatáson jelent meg Manolescu Strunga kereskedelmi és iparügyi miniszternél, akivel Romániának a kiállításon való részvételét beszélte meg. A kiállítással kapcsolatban Manolescu Strunga ellátogat majd Palesztinába, Szíriába és Egyiptomba. A kiállításon Románia részére külön csarnokot építenek.

**Törvényt szavaznak meg a hadfelszerelési cikkek rendelkezésére.** A hadfelszerelési minisztérium elkészítette a hadügyi megrendelésre vonatkozó törvényjavaslatot. Ez lesz az első eset, hogy a hadfelszerelési cikkek rendelkezésére törvényt szavaznak meg. A Skoda-szerződést is csak ennek a törvénynek a megszavazása után írják alá. Löwenstein, a Skoda-művek vezérigazgatója és Fiala igazgató Prágában várják be a törvényjavaslat megszavazását és azután utaznak Bucurestibe, ahol aláírják a szerződést.

**A budapesti mezőgazdasági kiállítás sikere érdekében nagy előkészületek folynak.** Eddig 192 lovat, 695 szarvasmarhát, 1276 sertést, 576 juhot, igen nagyszámú baromfit, galambot, házinyulat, kutyát és halat fognak a kiállításon bemutatni. A városi forgalom tekintetében is kedvezők a kilátások, mert rendkívüli kedvezményeket sikerült biztosítani az értékesítés előmozdítására. A kiállítás látványosságát lovasmuntványok, díjlovaglások, lovasmérkőzések, kutyabemutatók és fogatversenyek fogják hatáson kiegészíteni.

**AZ IPAROS IFJUSÁG ELŐZETES KATONAI KIKÉPZÉSE.** A munkaügyi felügyelőség arról értesült, hogy számos munkaadó iparos és kereskedő vasárnap és ünnepnapon is dolgoztatja a nála alkalmazásban álló 18—20 éves ifjakat, akik ezért nem látogathatják az előzetes katonai kiképzési tanfolyamot. A munkaügyi felügyelőség ezután is figyelmezteti a munkaadókat, hogy kötelesek a 18—20 éves ifjaknak a tanfolyam látogatását engedélyezni és azt ellenőrizni. Egyben figyelmezteti a munkaügyi felügyelőséget, hogy akik tudomást szereznek olyan esetéről, amikor a munkaadó nem engedélyezi az ifjaknak a tanfolyam látogatását, jelentsek azt be a megfelelő intézkedések foganatosítása céljából.

**Áthelyezett adóhivatali főellenőr.** Andreu Gheorghe adóhivatali főellenőr, aki hosszú ideig Lugojon működött, hasonló minőségben a timisoarai pénzügyigazgatósághoz helyezték át.

**Amerikában nem lesz infláció.** Amerika gazdasági életét állandóan nyugtalanítja az infláció kérdése. Ezt a nyugtalanságot akarta eloszlatni Richberg amerikai gazdasági tanácsos, aki Bostonban elmondott beszédében kijelentette, hogy amíg Rooseveltt az elnök, addig Amerikában pénzügyi inflációról nem lehet szó.

**Nincs vevő a buzapiacon.** A bányászati gabonapiac az irányzat még egyre lanyha és bár a kínálat kielégítő, vevő nincsen. Az üzleti forgalom ennek következtében szinte megszűnt. A piaci árak a következők: bányászati buza 76 kilós 390, torontáli buza 78 kilós 400, tengeri 210, tavaszi árpa 320, takarmányárpa 280, korpá 230, takarmányliszt 250, kismalmi liszt a 30/70-es besztásból zsákkal együtt 600, nagymalmi liszt 650, muharnag 450, tökmag 560, napraforgómag 300 lei százkilónként. A lucerna 45 és a lóheremag 35 lei kilónként.

## Mozi

Kedd, március 5.

Apollo-mozi: Trombita harsog.

Forum-mozi: Napkelte.

Select-mozi: Trombita harsog.

## A bányásági Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye

Irtta: KUBÁN ENDRE

36

egy nappal másik lakásába való beköltözése előtt valami okból elővette a napját és belenézett abba. Meglepetéssel kiáltott fel:

— Ma van Magda születésnapja.

Mintha valami melegség áradt volna szívében. Szeretettel gondolt Magdára. Ilyen gondosan kicsipte magát, mint szokott, ha Fehér Magdához indult. Aztán betért az egyik virágkereskedésbe, hogy egy csokor tubarózsát. Magdának éppen virága volt a tubarózsa. Azután betért Fehérék házába, ahová valamilyen mindennap eljárt.

Magda láthatóan megörvendett, amikor meglátta.

— Köszönöm a virágot és köszönöm a tubarózsát, — mondta kedvesen és mozdulva hozzátette: — Tudtam, hogy eljön.

— Természetes, kedves Magda, ezt a virágot nem mulaszthattam volna el. Nem szabad azonban haragudnia azért, mert nem mutatkoztam. Részben az is oka annak, hogy nagyon lekötött az álláskezelés.

— Tudom, Pista. De, miként mondja, csak részben gátolta az eljövetelem. Mi volt a másik akadály? Kondoros arca elkomorult.

— Erről inkább nem beszélünk, — jegyezte meg sötéten.

Egy kis kerek szalonszék mellett ültek szemben egymással.

Magda melegen nézett Kondoros szemébe, majd a kezét rátette annak az asztalon pihenő jobbára. Kondoros a lány leánykés felvillanyozta és úgy érezte, mintha abból varázslatos sugarak csapnának át az ő kezébe.

A lány beszélni kezdett:

— Nézzé, Pista, én tudom, miről van szó. Apám, aki nekem nemcsak apám, hanem jó pajtásom is, elmondta nekem a dolgot. Maga ugyan nem kért meg engem hivatalosan, de azért az ő szeme már régen meglátta, hogy mi van közöttünk. Láttá azt is, hogy maga milyen hősi küzdelmet folytat, hogy el tudjon helyezkedni. És akkor egyszerre elhatározta, hogy magát maga mellé veszi.

Kondoros itt közbe akart szólni, azonban a lány csitította:

— Ne berzenkedjék, Pista. Nincsen abban semmi. Olyan eset ez, amely a világban már sok milliószor megismétlődött és még sok milliószor meg fog ismétlődni. Nem becstelen dolog az, ha a fiatal ember akár parasztagazdaságba, akár vállalatba, akár pedig nagykeres-

kedésbe nősil bele. Nekem nincsen fivérem, aki apám üzletét átvegye és azért az apám úgy gondolta, hogy az üzlet fennmaradását úgy biztosítja, hogy a vejét veszi maga mellé. Apám aztán elhatározta, hogy beszél erről magával. Maga akkor nagyon furcsán viselkedett és máig sem adott választ. Én ismerem a maga büszkeségét, a maga tulzott önértéket. Tudom, hogy eddig ezért hallgatott. Most én kérem, fontolja meg jól a dolgot és fogadja el az apám ajánlatát az én kedvemért.

Kondoros összerázkódott. Válaszolni akart.

Magda azonban nem engedte még szóhoz:

— Kérem, Pista, ne válaszoljon most arra. Gondolkozzék a dolgon. Fontolja meg jól. De feleletével várjon pár napig. Hiszem, hogy lehiggad és az ajánlatot elfogadja, ha szeret.

Tekintetét forrón belekapcsolta a fiú pillantásába.

Némán ültek néhány percig.

— Most pedig, — kacagott Magda, — ne is beszéljünk többet erről. Lehet másról is csevegni. Igaz is, hogy el ne feledjem, ma itt marad a születésnap ebédre. Aztán összevissza csacsogott mindenféléről. Alig engedte Kondoros szóhoz jutni. Nagyon jól ismerte. Így akarta kedvetlenségét eloszlatni.

— Gyerünk be anyámhoz, — indítványozta aztán.

Átmentek Fehérné szobájába. A beteg, halvány arcú, de még így is szép Fehérné ott ült tolszékében az ablak

mellett és elnézte az utca forgatagát. Ha ezt elunta, akkor a mellette levő asztalkán heverő könyv után nyult és olvasott. Néha még kézimunkázott is.

— Nézzed csak, mama, milyen szép virágot hozott Pista a születésnapomra, — dicsekedett Magda anyja előtt a bokrétaival.

Fehérné kedvesen mosolygott és a kezét nyújtotta Kondoros felé. Kondoros áhitattal csókolta meg a hosszú ujjú, átlátszó bőri keskeny kezét.

— Isten hozta, kedves Kondoros.

A beteges asszony nagyon szellemes társalgó volt. Minden érdekelte, ami szép, az irodalom, a művészet, a színház és sok egyéb.

Észre sem vették, hogy az idő hogyan mullik.

Az ebéd órájára hazakerült Fehér Sándor is.

Jóviláisan rázta meg Kondoros kezét.

— Örülök, hogy láttam. Már jó ideje, hogy nem találkoztunk.

Amikor átmentek az ebédlőbe, maga Fehér toltá át oda a felesége kerekét.

A születésnap ebéd nagyon kelélységen folyt le. Délután három órakor azonban Fehér Sándor fölállott és kijelentette, hogy visszamegy az üzletbe.

Kondoros is cihelődött, de Magda viszatartotta:

— Hohó, magának még nem lehet elmenteni. Maga itt marad uszonnára is.

(Folyt. köv.)

## Rádió

**Kedd, március 5: Bucuresti.** 1: Zenekari hangverseny. 6: Könnyű lemezek. 8.20: Strauss lemezek. 9: Szimfonikusok. 11.25: Vendéglői zene. **Budapest.** 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek, utána felolvasás. 11.45: Divatujdságok. 1: Időjárás, majd balalajka zenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Katonazenekar. 3.40: Hírek. **5.10:** Asszonyok tanácsadója. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Előadás. 6.30: Szalonzene. 7.10: Francia nyelvoktatás. 7.40: Cigánymuzsika. 8.30: Elbeszélés. 9: Csuka Béla viola de gamba számai zongorakísérettel. 9.40: Hírek. 10: Pesti farsang. **Budapest II.** 6.35: Előadás.

7.15: Szalon és jazz zenekar. 7.45: Mezőgazdasági hírszolgálat. 8.35: Cigánymuzsika. 9: Előadás. 9.35: Hanglemezek. 10.15: Hírek. **Bécs.** 7.30: Parasztfarsang közvetítése a Steyr melletti Sirmingból. 8.15: Geiger négyes dalokkal, tánczene. 8.50: A Löwinger parasztszínház vendéggjátéka. Éjfél után 1.30: Orgonaművész játéka. **Belgrád.** 5.20: Könnyű zene. 9.45: Filharmonikusok. **Berlin.** 5: Hangverseny. 7.30: Vidám farsangi est zenével. 9.10: Nagy farsangi est Kölnből. **Róma.** 6.15: Vegyes zene. 9: Lemezek. 10: Opera. **Prága.** Este 7.20: Jazz dalokkal. 8.30: Opera. **Stuttgart.** 6.15: Vidám riport. 7.30: Tánczene. Éjfél után 1: Dalok és táncok minden német vidékről. **Varsó.** 7: Marek Weber zenekarának lemezei. 9: Vidám

zene. 10: Falusi farsang. 12: Tánczene. **Szerda, március 6. Bucuresti.** 1: Lemezek. 6: Rádiózenekar. 8.20: Furtwängler vezénnyel, lemezek. 9: Zongorajáték. 10.15: Szalonzene. **Budapest.** 7.45: Torna utána hanglemezek. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Hosszú hármas. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonzene. 3.40: Hírek. 5.10: Diákfélóra. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Előadás. 6.30: Hanglemezek, utána olasz nyelvoktatás. 7.20: Hanglemezek, utána előadás. 8.30: Karneval, operaelőadás. 10: Hírek. 11: Előadás. 11.30: Szalon és jazz zenekar. 12.20: Cigánymuzsika. Éjfél után 1: Hírek. **Budapest II.** 7: Tárogató zongorakísérettel. 8.45: Orvosi előadás. 9.10: Zenekari hangverseny. 10: Hírek, majd ci-

gánymuzsika. **Bécs.** 1: Wagner lemezei. Este 8.30: Boheme-négyes. 9: Szimfonikus Serkin zongoraművésszel. Éjfél után Schrammelzene. **Berlin.** Este 7: Liszt magyar rapszódia nyolc zongorán. Szórakoztató zene. **Belgrád.** Este Lemezek, utána vendéglői zene. **Róm.** Vegyes zene. 9.45: Lemezek. 10: **Prága.** 1.35: Szalonzene. Este 9: harmonikusok hangversenye. **Stuttgart.** 6.30: Schumann, Brahms és Reger zongorán. 7.30: Lantdalok. 11.30: Szimfonikusok hangversenye. **Varsó.** 10.40: Könnyű zene. 11.15: Schubert-jezetlen szimfonia. 12.15: Tánclemezek.

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Álláskeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelítség hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

*Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény*

Apróhirdetéseket felvesz Csete Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 4. Fabrica: Kardostrafik, Piata Traian és Str. Mercurosok. Principele Carol: Marchtrafik, Piata Küttl. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

### Állalmazás

**Jól főző mindenese**  
hosszu bizonyítványokkal, azonnalra felvétetik. Cim: II, Str. 3 August 1, II. em. 2. (1326)

**Szobaleány**  
kerestetik azonnali belépésre, éves bizonyítvánnyal, Cim a kiadóban. (2244)

### Tisztviselő

perfekt magyar, német, műszaki vállalkozó kerestetik. Ajánlatokat íze megjelölésével „Irodai praxis” jelíggere a kiadóba kérek. (2243)

### Állási keres

**Pénztárhoz**  
vagy ehhez hasonló állást keres, megbízható kisasszony. Cimeket „Szerény” jelíggere a kiadóba kérek. (1349)

### Adás-vétel

**Butor**  
Eladó egy teljesen új, modern díofa ebéd- és egy francia hálószoba, II., Str. Dorobantilor 1. (2238)

### Eladó

komplett uri szoba, egy Argaman-szőnyeg 2 1/2 x 3 1/2 m, olajestendő, Str. Varlam 15. (2241)

### Legmodernebb

konyhabutort vállalom, elsőrangú kidolgozás, 2500 leitől kezdve. Pecsenka V., Martirul Leucuta 1. (2229)

### Teljesen átjavított 2-tonnás

Chevrolet teherkocsi, jutányosan eladó. Prochaska Ede Fiai autósztálya, Timisoara IV., Str. Bratianu 24. (2232)

### Alkalmi vétel!

Sürgösen eladók minden elfogadható áron: „Erika” portébl írógép. Nagyítóberendezéssel és komplettált kitűnő 9+12 fényképezőgép lettárszerinti felszereléssel. Európa-vevő hálózati rádiók. Biedermayer (diógyökér) íróasztal. Asztali telefon. Fali ingaóra. Hygienikus betegtolószék. Begaszatorium közelében, Str. Martirul Popescu 1. Déli 1—2. esti 7-től, vasárnap délelőtt (2221)

### Lakás

**Orvosnak**  
vagy ügyvédnek igen alkalmas 4 szobás lakás azonnalra, 5 szobás május 1-re kiadó a Papneveldei bérpalotában, I., Str. Lonovici 2, Piata Bratianu sarok. (2235)

### Kiadó

különbejáratu tiszta, csinos, világos butorozott szoba mérsékelt áron. IV., Piata Asanesti 5. I. emelet 8. (2214)

### Elcsereélném

oravítai 4 szobás, villaszerű házat, vagy jutányosan eladnám. Bérelnek 2 szobás, kertes lakást családi házban, jó fekvéssel. Habenicht, III., W. Mühle-utca 14. (2194)

### Kiadó 1 szoba

alkovval, konyha és mellékhelyiségekkel. IV., Str. Bolinteanu 6. (2223)

### Csendes kis házban

3 szobás utcai lakás fürdőszobával, előnyösen kiadó. Bővebbet IV., Str. Bolinteanu 14. (2234)

### Kiadó

komplett, modern 3 szobás családi ház. III., Str. Mitr. Varlam 15. (2240)

### Kiadó

Munkástelep 184. számú ház 2 szobával, kerttel és III., Str. Memorandului 5. szám alatt 1 szoba, konyhás lakás. Bővebbet: Dr. Koszó, Primaria, I. em. 53. ajtó. (2236)

### 4 szobás

összkomfortos II. emeleti lakás a város legszébb helyén, parkkal szemben, május 1-re kiadó, II., Str. Trei August 3. (2230)

### Principele Carol centrumában

első emeleti 3 szobás modern lakás kiadó. Bővebbet Küttl-tér 1, házmaster. (2226)

### Kiadó

abszolút tiszta 2 butorozott szoba, különbejárattal, két személy részére, fürdőszobahasználattal is. III., Str. Odobescu 33. (2246)

### Kiadó

600 leiert csinos kis butorozott szoba. Piata I. Bratianu 3. Bővebbet a házmasternél. (2242)

### 3 és 5 szobás lakások

Bánati-házban, 2 szobás irodahelyiség emeleten, 2 szobás irodahelyiség a K házban a földszinten, azonnal kiadó. B bet Temesvári Bank, házigondnokszágn

### Különítele

#### Az új állami sorsjegyek

első osztályra megérkeztek és kapunk közismert szerencsés March-trafikban misoara IV., Küttl-tér 1. Postán a pénzetes beküldése plus 8 lei posta költség lett küldök. Árak egész 800, fél 400, net 200 lei. Siessen nálam venni, mert akkor van, annak szerencséje lesz!!! (2237)

#### Grozavescu Anna

névre szóló nyugdíjkönyv elveszett. Meglálója IV., Str. D. Sturza 14 alatt adja. (2238)



**OLLA**  
a legjobb védő fertőző betegségek ellen



### Fordító-irodám

I., Piata Bratianu 3. sz. alatt, (a Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig, olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok, stb. kifogástalan fordítását, illetve írását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven. (2239)

#### N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás tanár B resti és Timisoara város volt első fordítója. (2240)



### Kombinéfüzű Princessfüzű

Orvosilag rendelt kötések, alkalmi melltartók

### „Sanitarii”

Timisoara, Bulevardul Berthelo Telefon 23-95

**HA** olcsó lapot akar  
jó lapot akar  
friss lapot akar  
magyar lapot akar  
hú barátot akar

fizessen elő a Déli Hírlapra / Kérjen mutatószámot

**Van már Önnek**  
önmagáról s szeretteiről  
**művészeti fényképe?**

Ha nincs, — úgy a Déli Hírlap készített a felső-eőri Fábrián műteremben

Siessen azért rendezni előfizetését, mert csak kinek nincs hátraléka, részesül ezen kedvezményben!